





## Karbantartás

Válassza le a vakut a fényképezőgépről és törölje le puha, száraz textíliával. Óvatosan fújja le a homokot róla. Ha lefújás előtt áttörli a vakut, a homok megkarcolhatja a külső burkolatot. Makacs szennyeződés esetén kímélő tisztítószerezrel enyhén megnedvesített textíliával tisztítsa meg a vakut, majd törölje szárazra. Ne használjon erős oldószert, pl. higítót vagy benzint, mert a külső felület károsodhat.

## Kompatibilitás

Az ezzel a vakuval kompatibilis digitális tükörreflexes fényképezőgépek listáját lásd az alábbi honlapon: <http://www.sony.net/>

## Megjegyzések a használathoz

### Felvétel közben

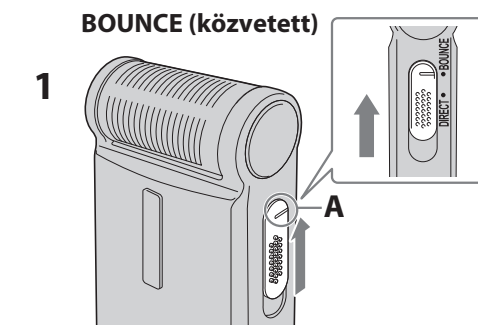
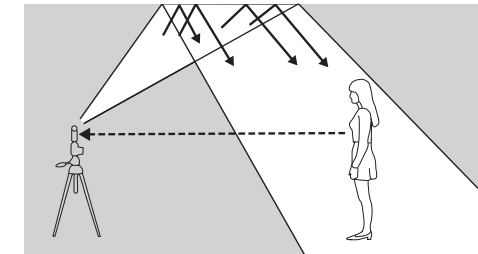
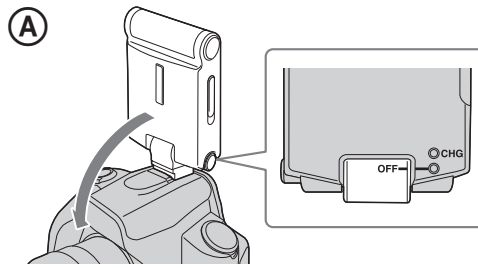
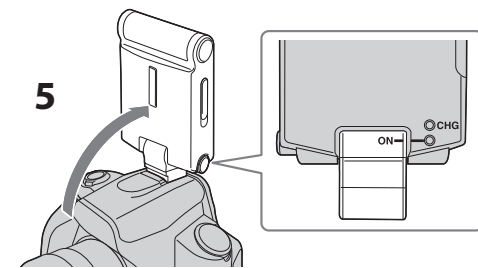
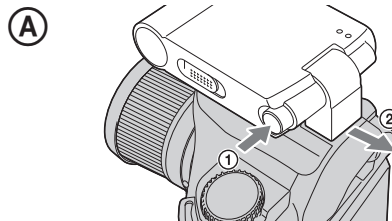
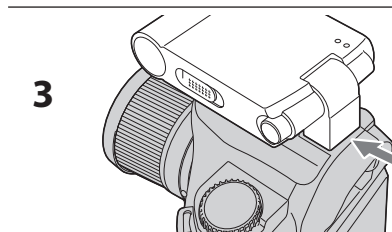
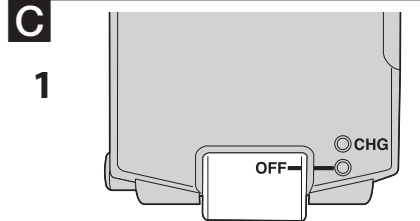
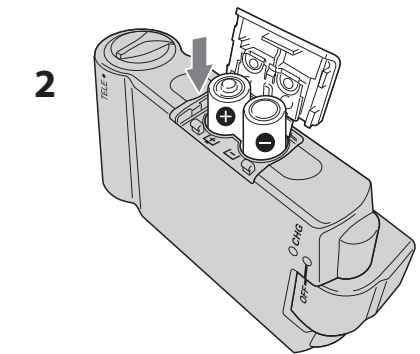
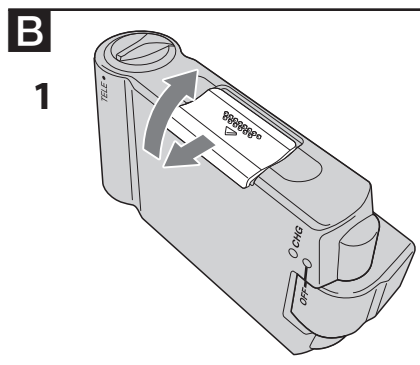
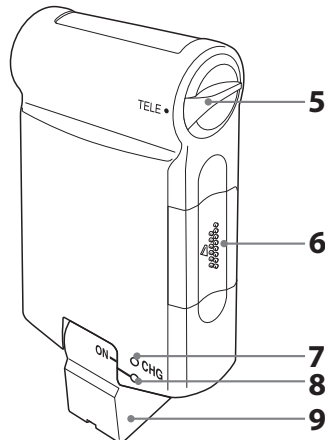
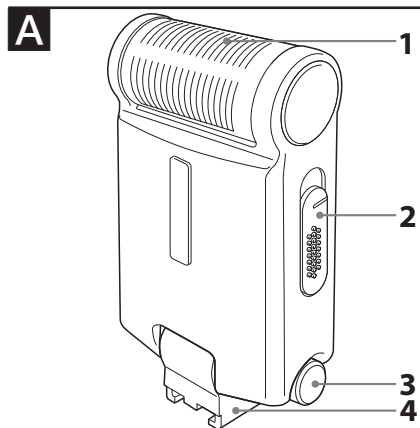
- Soha ne villantson közvetlenül a fényképezett személy szemébe. A vaku rendkívül erős fényt bocsát ki.
- Szünet nélküli sorozatban legfeljebb 20-szor villantson a vakuval. A vaku túlmelegedhet, és mind a vaku, mind az elem élettartama csökkenhet. Ha gyors egymásutánban sok vakus felvételt készített, hagyja természetes módon lehűlni a vakut legalább 10 percig.
- Soha ne hordozza a fényképezőgépet a felszerelt vakunál fogva. Mindig a fényképezőgépet fogja meg.
- Amikor a csatlakozópapucson lévő POWER kapcsolót [OFF] állásba kapcsolja, ügyeljen arra, nehogy az ujjait becsípje a zsanér. Sérülést szenvedhet.

### Elemek

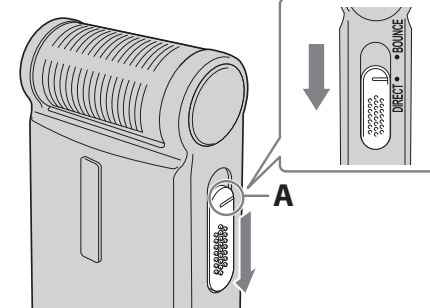
- A hőmérséklettől és a tárolási körülményektől függően a kijelzett elemkapacitás kevesebb lehet, mint a tényleges kapacitás. Néhány villanás után azonban a megfelelő kapacitás jelenik meg.
- A nikkel-fémhidrid akkumulátorok kapacitása ugrásszerűen csökkenhet. Előfordulhat, hogy a POWER jelző piros jelzése után már csak nagyon rövid ideig működethető a vaku.
- Annak függvényében, hogy mennyi idő telt el az elemek gyártása óta, az új elemekkel elérhető villanási gyakoriság és villanásszám eltérhet a táblázatban feltüntetett értékektől.
- Mielőtt az elemeket kicserélné, kapcsolja ki a vakut, és várjon néhány percig. Előfordulhat, hogy az elemek felforrósodnak. Óvatosan vegye ki azokat.
- Ha a készüléket hosszú ideig nem kívánja használni, vegye ki az elemeket és tárolja biztonságos helyen.

### Hőmérséklet

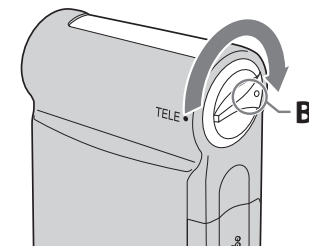
- A vaku üzemi hőmérséklettartománya 0–40°C.
- Óvja a vakut a szélsőséges hőmérsékletű helyektől (pl. napon parkoló jármű belső tere) és a magas páratartalomtól.
- Hirtelen fellépő, nagymértékű hőmérsékletváltozás esetén pára csapódhat le a készülékben. A páralecsapódás megelőzése érdekében helyezze a vakut zárható műanyag tasakba, ha hideg helyről (pl. sípályáról) meleg helyre viszi azt. Csak akkor vegye ki a tasakból, amikor a tasakon belüli hőmérséklet elérte a helyiség hőmérsékletét.
- Hideg környezetben az elemek kapacitása gyorsabban csökken. Hideg időben használjon új elemeket, és legyen Önnek tartalék elem (és tartsa azt meleg helyen). Hideg környezetben a POWER jelző akkor is pirosan villoghat, ha az elemek még nem merültek ki teljesen. Üzemi hőmérsékletre melegedés után az elemek visszanyerik kapacitásuk egy részét.
- A vaku nem vízálló. Ha tengerparton vagy hasonló helyen használja, ügyeljen rá, nehogy víz vagy homok kerüljön bele. A víz, a homok vagy a por a vaku meghibásodását okozhatja.



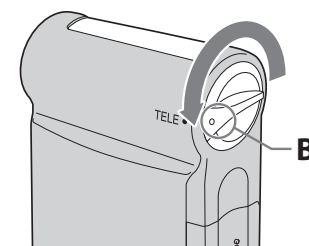
## DIRECT (közvetlen)



## E Normál állás



## TELE állás



## Minőségtanúsítás

A forgalomba hozó tanúsítja, hogy a Sony HVL-F20AM típusú készülék az IpM-BkM. 2/1984. (III. 10.) számú együttes rendeletben előírtak szerint megfelel a következő műszaki jellemzőknek.

## Vakutartományok a TELE kapcsoló használatakor

### Normál állás

APS-C formátum: 18 mm-es fókusztávolság egyenérték  
35 mm-es formátum: 27 mm-es fókusztávolság egyenérték

### TELE állás

APS-C formátum: 35 mm-es fókusztávolság egyenérték  
35 mm-es formátum: 50 mm-es fókusztávolság egyenérték

## Vaku hatótávolságok

### Írányszám

Normál állás: 14  
TELE állás: 20  
\*ISO100

### Normál állás

Rekesz (F)	ISO100	ISO200	ISO400	ISO800
2.8	1–5	1–7	1–10	1–14
4	1–3.5	1–5	1–7	1–10
5.6	1–2.5	1–3.5	1–5	1–7
8	1–1.5	1–2.5	1–3.5	1–5

\* Ha a BOUNCE kapcsoló [DIRECT] állásban áll. (egység: m)

### TELE állás

Rekesz (F)	ISO100	ISO200	ISO400	ISO800
2.8	1–7	1–10	1–14	1–20
4	1–5	1–7	1–10	1–14
5.6	1–3.5	1–5	1–7	1–10
8	1–2.5	1–3.5	1–5	1–7

\* Ha a BOUNCE kapcsoló [DIRECT] állásban áll. (egység: m)

## Gyakoriság és villanásszám

	Alkáli elemekkel	Ni-MH akkumulátorral (930 mAh)
Gyakoriság (mp)	Kb. 0,1–5	Kb. 0,1–4
Villanásszám (db)	Kb. 90 vagy több	Kb. 150 vagy több

- A villanásszám azt jelenti, hogy teljesen új elemeket használva hány villanásra képes a vaku (mielőtt az elemek kimerülnének).

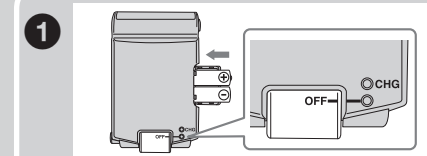
**Vakuvezérlés** Vakuvezérlés elővillanásokkal, TTL közvetlen vezérlés  
**Méret** Kb. 62 × 94,6 × 24 mm (szé × ma × mé)  
**Tömeg** Kb. 98 g (elemek nélkül)  
**Javasolt elemtípus** AAA alkáli elemek  
**Mellékelt tartozékok** Vaku (1 db), tok (1 db), nyomtatott dokumentáció

Az útmutatóban felsorolt funkciók működése cégünk tesztkörülményeire vonatkozik. A modell és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

Az **α** a Sony Corporation védjegye.

4-150-869-11(1)

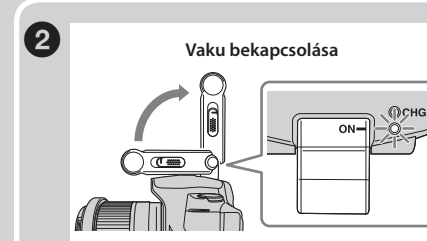
## Egyszerűsített útmutató Fényképezzünk egy villanás alatt!



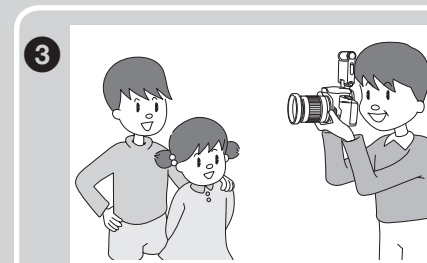
Helyezzen két AAA méretű elemet a vakuba.



Szerelje a vakut a kikapcsolt állapotban lévő fényképezőgépre.



Kapcsolja be a vakut, és válassza ki az AUTO üzemmódot a fényképezőgépen.



Amikor a vaku CHG jelzője világít, készítse el a fényképet.

## Változatos felhasználási lehetőségek!

### Beltéri portréfényképezés (indirekt vakuzás)

A fényképen természetes, lágy árnyékok láthatók.



Vaku nélkül

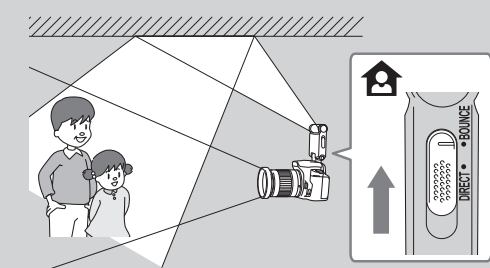


A fényképezőgép beépített vakujával



HVL-F20AM vakuval (indirekt vakuzással)

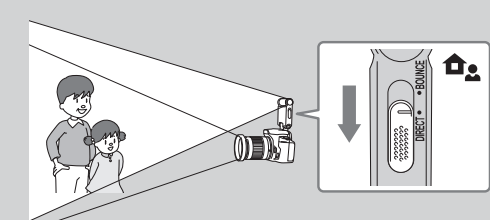
Mennyezet stb. legfeljebb 3 m távolságra (lehetőleg fehér)



Ha a felvétel alulexponált, menjen közelebb a témához, vagy növelje az ISO értékszámot.

### Portréfényképezés a szabadban

A vaku hatótávolsága megnövekszik.



A vaku használatára és további funkcióira vonatkozó bővebb információkért olvassa el a fentebbi kezelési útmutató részt.